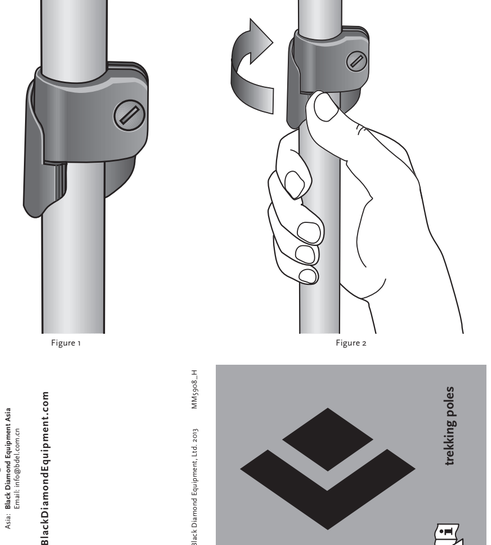
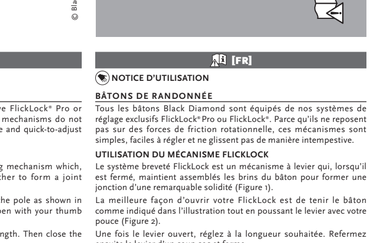


Figure 1 Figure 2 Figure 3



BlackDiamondEquipment.com

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
Voice: +1(801) 944 2200 Fax: +1(801) 944 7544
Email: mountain@bdel.com

Europe: Black Diamond Equipment AG
+41(0) 364 53 33 Fax: +41(0) 364 53 34
Email: info@bdel.com Web: www.bdel.com

Asia: Black Diamond Equipment Asia
Email: info@bdel.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2013 MMspoS_H

EN INSTRUCTIONS FOR USE

TREKKING POLES

All Black Diamond poles feature our exclusive FlickLock® Pro or FlickLock® adjustment systems. Because these mechanisms do not rely on rotational friction forces, they are simple and quick-to-adjust systems that never slip.

USING THE FLICKLOCK MECHANISM

The patented FlickLock is an external camming mechanism which, when closed, squeezes the pole shaft tightly together to form a joint stronger than the tubing itself (Figure 1).

The best way to open the FlickLock is to hold the pole as shown in the illustration while pushing the cam lever open with your thumb (Figure 2).

Once the lever is open, adjust to the desired length. Then close the lever firmly so that the lever "snaps" closed.

ADJUSTING FLICKLOCK TENSION

The FlickLock requires correct tensioning to perform properly. If slipping of the lower section occurs, open the lever and tighten the adjustment screw about a quarter to a half-turn, or until the mechanism does not allow the shaft to slip once the lever is closed. If the lever becomes too difficult to snap shut, loosen the screw a bit.

USING THE FLICKLOCK PRO MECHANISM

The patented FlickLock® Pro is an external camming mechanism that, when closed, squeezes the pole shafts together to form a joint stronger than the tubing itself. The best way to open the FlickLock Pro is to hold the pole as shown in figure 3 while pushing the cam lever open with your thumb. Once the lever is open, adjust the lower shaft to the desired length. Then close the lever firmly so that the lever "snaps" over the lower shaft. This will prevent the FlickLock Pro from accidentally opening in the event of a strong side load.

ADJUSTING FLICKLOCK PRO TENSION

FlickLock Pro tension is pre-adjusted and should not require adjustment. If sliding of the lower section occurs, however, open the lever and tighten the adjustment screw (about an eighth to a quarter-turn) until the mechanism does not allow the shaft to slip once the lever is closed. If the lever becomes too difficult to snap shut, loosen the screw a bit.

CONTROL SHOCK™

Some poles come equipped with Black Diamond's Control Shock, which both reduces impact fatigue and controls pole rebound. This three-stage elastomeric shock absorber uses an air bleed return system for controlled rebound.

CHANGING TIPS

Most trekking poles come with carbide Tech Tips installed and optional rubber tips are available. To remove the Tech Tips, twist counter-clockwise and unscrew. Tech Tips are designed with a wave-shaped rubber locking system to prevent them from coming off during use. You will have to twist them forcefully enough to override the wave-shaped bumps. You may be able to do this with your fingers or you may need to use pliers. To install new tips, twist them in by hand or with pliers. Once the wave-shaped bumps engage, you will feel a "click" in the tip, they should twist 4-5 clicks until very snug. Rubber tips should bulge out slightly when they are completely tightened.

Some models of trekking poles come with traditional Flex Tips. To remove, the Flex Tip needs to be heated (submerge in boiling water) and pulled off with pliers. Firmly push the new Flex Tip onto the tip of the pole.

PERIODIC CLEANING

The lower shaft(s) can pull out completely from the upper shaft when the FlickLock is open.

To clean each pole, use some very fine, waterproof sandpaper and a bar of ordinary hand soap. Wet the grip and sand thoroughly. Apply soap on the sandpaper and gently rub the grip. Rinse and let dry.

REGULAR INSPECTION/CARE AND STORAGE OF YOUR POLES

Before and after each use, check to see that the adjustment mechanisms open and close smoothly and are tensioned properly.

- Make sure nothing is deformed or broken.
- Oil the FlickLock mechanisms for long periods with the tension released.
- Never put oil or silicone on the pole shafts — this could cause the joints to slip during use.
- Should the poles get wet during use, lengthen lower shafts and allow them to dry completely before storage.
- If the FlickLock mechanisms become hard to open or close, apply a drop of oil on the lever pin and another underneath the lever where it rotates on the housing.
- If the FlickLock Pro mechanisms become hard to open or close, apply a drop of oil on the lever axle where the lever meets the clamp band.
- Replacement parts may be obtained from your local Black Diamond dealer or directly from Black Diamond.

WARNING

Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For headlamps our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event of purchase this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:
We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

FR NOTICE D'UTILISATION

BÂTONS DE RANDONNÉE

Tous les bâtons Black Diamond sont équipés de nos systèmes de réglage exclusifs FlickLock® Pro ou FlickLock®. Parce qu'ils ne reposent pas sur des forces de friction rotationnelle, ces mécanismes sont simples, faciles à régler et ne glissent pas de manière intempestive.

UTILISATION DU MÉCANISME FLICKLOCK

Le système breveté FlickLock est un mécanisme à levier qui, lorsqu'il est fermé, maintient assemblés les brins du bâton pour former une jonction d'une remarquable solidité (Figure 1).

La meilleure façon d'ouvrir votre FlickLock est de tenir le bâton comme indiqué dans l'illustration tout en poussant le levier avec votre pouce (Figure 2).

Une fois le levier ouvert, réglez à la longueur souhaitée. Refermez ensuite le levier d'un coup sec et ferme.

DEGRÉ DE SERRAGE DU FLICKLOCK

Le système FlickLock exige un degré de serrage adéquat afin de pouvoir fonctionner correctement. Si le brin inférieur du bâton se met à glisser, ouvrez le levier et serrez la vis de réglage d'environ un quart de tour à un demi-tour, ou jusqu'à ce que le mécanisme empêche le brin de glisser une fois le levier fermé. Si le levier devient trop dur à refermer d'un coup sec, desserrez légèrement la vis.

UTILISATION DU MÉCANISME FLICKLOCK PRO

Le FlickLock Pro breveté est un mécanisme à came externe qui, lorsqu'il est fermé, maintient assemblés les brins du bâton pour former une jonction d'une remarquable solidité. Pour ouvrir le FlickLock Pro, la meilleure façon est de tenir le bâton comme indiqué Figure 3 tout en poussant le levier avec votre pouce. Une fois le levier ouvert, réglez le brin inférieur à la longueur souhaitée. Refermez ensuite le levier d'un coup sec et ferme. Ceci empêchera le brin inférieur. Cet évitera au FlickLock Pro de s'ouvrir accidentellement en cas de forte sollicitation latérale.

RÉGLAGE DE LA TENSION DU FLICKLOCK PRO

La tension du FlickLock Pro est pré-réglée et ne nécessite normalement pas de réglage. Si le brin inférieur venait à glisser, il convient toutefois d'ouvrir le levier et de resserrer la vis de réglage (d'environ un huitième à un quart de tour) jusqu'à ce que le mécanisme empêche le brin de glisser une fois le levier fermé. Si le levier devient trop difficile à refermer d'un coup sec, desserrez légèrement la vis.

CONTROL SHOCK™

Certains bâtons sont équipés de la technologie Black Diamond Control Shock, qui permet à la fois de réduire la fatigue due aux chocs et de contrôler le phénomène de rebond du bâton. Cet absorbeur de chocs en trois étapes utilise un système à mineaux retour sur système de gestion de l'air pour un meilleur contrôle du rebond.

REMPLACEMENT DES POINTES

La plupart des bâtons de randonnée sont vendus équipés de pointes en carbure Tech Tips, les pointes en caoutchouc étant disponibles en option. Pour ôter les pointes Tech Tips, dévissez en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Les pointes Tech Tips sont dotées d'un système de blocage en caoutchouc ondulé pour éviter qu'elles ne glissent en cours d'utilisation. Il est nécessaire de forcer légèrement ces parties ondulées pour dévisser les pointes. Vous pouvez y parvenir soit à la main soit à l'aide de pinces. Pour installer les pointes neuves, vissez celles-ci à la main ou à l'aide de pinces. Lorsque les parties ondulées du brin entrent en contact avec les parties ondulées de la pointe, il ne reste qu'à tourner 4 à 5 clics pour serrer complètement les pointes en caoutchouc présentant de légers renflements une fois complètement vissées.

Certains modèles de bâtons de randonnée sont vendus équipés de pointes Flex Tips classiques. Pour ôter une pointe Flex Tip, faire soigneusement tremper celle-ci dans de l'eau bouillante pendant deux minutes puis tirer à l'aide d'une paire de pinces pour l'extraire. Pousser fermement la pointe Flex Tip neuve pour l'emboîter sur le brin.

NETTOYAGE

Les brins inférieurs peuvent s'extraire complètement des brins supérieurs lorsque le FlickLock est ouvert.

Pour nettoyer chaque bâton, utilisez un savon classique pour les mains ainsi que du papier de verre à grain très fin et résistant à l'eau. Mouillez complètement la poignée et le papier de verre. Appliquez le savon sur le papier de verre puis frottez doucement la poignée. Rincez et laissez sécher.

INSPECTION/RÉGLAGE, ENTRETIEN ET STOCKAGE DE VOS BÂTONS

Avant et après chaque utilisation, vérifiez si les systèmes de réglage s'ouvrent et se ferment correctement et si leur degré de serrage est optimal.

- Assurez-vous qu'aucun élément n'est déformé ni cassé.
- Si vous devez stocker le système FlickLock pendant une longue période sans l'utiliser, laissez de préférence le levier en position "ouvert".
- Ne jamais enduire les segments des bâtons de lubrifiant ou de silicone : cela rendrait les points de jonctions glissants pendant l'usage.
- Déjouer au maximum les segments inférieurs après une utilisation en terrain humide et les laisser sécher complètement avant de les stocker.
- Si les systèmes FlickLock deviennent durs à ouvrir ou à fermer, appliquer une goutte de lubrifiant sur l'axe du levier et une autre sous le levier, au niveau de sa rotation autour du corps du système.
- Si les systèmes FlickLock Pro deviennent difficiles à ouvrir ou fermer, appliquez une goutte d'huile sur l'axe du levier, à l'intersection du levier et du collier de serrage.
- Vous trouverez les pièces de rechange nécessaires chez votre revendeur Black Diamond habituel ou directement auprès de Black Diamond.

AVERTISSEMENT

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les produits d'éclairage, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit de vérifier une preuve d'achat pour toutes les nous nous réservons le droit de vérifier une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :
Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasions des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs à la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

TREKKINGSTÖCKE

Alle Ski- bzw. Trekkingstöcke von Black Diamond sind mit den einzigartigen FlickLock® Pro- oder FlickLock®-Einstellungssystemen ausgestattet. Da sich der Mechanismus dieser Systeme nicht auf drehende Reibungskräfte stützt, können sie einfach und schnell und rutschfest angepasst werden.

VERWENDEN DES FLICKLOCK-MECHANISMUS

Der patentierte FlickLock ist ein externer Klemmmechanismus, der im geschlossenen Zustand den Schaft der Stöcke so fest umschliesst, dass diese Art der Verbindung stärker als der Schaft selbst ist (Abbildung 1).

Sie öffnen den FlickLock am besten, indem Sie den Stock wie in der Abbildung in der Hand halten und dann den Klemmhebel mit dem Daumen nach oben drücken (Abbildung 2).

Wenn der Hebel geöffnet ist, können Sie den Stock auf die gewünschte Länge einstellen. Drücken Sie anschliessend den Hebel wieder zu, so dass er „einrastet".

EINSTELLEN DER FLICKLOCK-SPANNUNG

Das FlickLock-System muss die richtige Spannung aufweisen, um ordnungsgemäß funktionieren zu können. Beginnt der untere Schaft zu rutschen, öffnen Sie den Hebel und ziehen Sie die Einstellungsschraube um eine viertel bis halbe Drehung fest oder bis der Schaft im Mechanismus nicht mehr verrutschen kann, wenn der Hebel geschlossen ist. Wenn sich der Hebel nur schwer schliessen lässt, lockern Sie die Schraube ein wenig.

CONTROL SHOCK™

Einige Stöcke sind mit der Control Shock-Technologie von Black Diamond ausgestattet. Dieses System beugt einer Ermüdung durch Stockeinsatz vor, indem es hierbei ein Zurückspringen des Stocks verhindert. Ein dreistufiger Elastomerdämpfer nutzt ein Entlüftungssystem, mit dem das Zurückspringen gedämpft wird.

SO TAUSCHEN SIE DIE SPITZEN AUS

Die meisten Trekkingstöcke sind mit Karbidspitzen (Tech Tips) ausgestattet, wobei optionale Gummispitzen als Zubehör erhältlich sind. Um die Spitzen zu entfernen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn und schrauben sie ab. Tech Tips wurden mit einem wellenförmigen Sperrsystem aus Gummi entworfen, um ein Lockern zu verhindern, dass sich die Spitzen während des Gebrauchs lösen. Sie müssen fest genug drehen, um die wellenförmigen Rillen zu überwinden. Möglicherweise benötigen Sie hierfür eine Zange. Neue Spitzen werden folgendermaßen installiert, indem Sie sie von Hand oder mit einer Zange festschrauben. Sobald die wellenförmigen Rillen mit den Rillen an der Spitze in Kontakt kommen, sollten Sie noch 4 bis 5 Klicks weiter drehen, bis sie fest sitzen. Gummispitzen sollten sich leicht nach ausserhalb ausbeulen, wenn sie vollständig festgezogen wurden.

Einige Modelle unserer Trekkingstöcke sind mit traditionellen Flex-Spitzen ausgestattet. Um sie auszutauschen, müssen die Flex-Spitzen erwärmt (in kochendes Wasser eintauchen) und mit einer Zange entfernt werden. Setzen Sie die neue Flex-Spitze fest in die Stockspitze ein.

REGELMÄSSIGE REINIGUNG

Die unteren Schäfte können vollständig aus dem oberen Schaft entfernt werden, wenn das FlickLock-System geöffnet ist.

Für die Reinigung von Korkgriffen können Sie sehr feines, wasserfestes Sandpapier und normale Handseife verwenden. Machen Sie den Griff mit der Seife gründlich mit dem Sandpapier ab. Geben Sie etwas Seife auf das Sandpapier und reiben Sie den Griff vorsichtig damit ab. Spülen Sie den Griff und lassen Sie ihn trocknen.

REGELMÄSSIGE INSPEKTION/PFLEGE UND LAGERUNG IHRER STÖCKE

Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch, ob sich die Einstellungssysteme leicht öffnen und schliessen lassen und ob sie die richtige Spannung haben.

- Stellen Sie sicher, dass kein Teil verformt oder gebrochen ist.
- Lösen Sie den FlickLock-Mechanismus während der Aufbewahrung.
- Schmieren Sie die Schäfte niemals mit Öl oder Silikon ein, da sie dadurch rutschig werden können, so dass ein Reibungsschluss nicht mehr richtig funktioniert und sich die Stöcke beim Gebrauch zusammenschieben.
- Werden die Stöcke beim Gebrauch einmal nass, verlängern Sie die unteren Segmente und lassen Sie sie vor der Aufbewahrung vollständig trocknen.
- Wenn sich die FlickLock-Mechanismen nur noch schwer öffnen oder schliessen lassen, geben Sie einen Tropfen Öl auf den Hebelstift und einen weiteren Tropfen unterhalb des Hebels.
- Wenn sich die FlickLock Pro-Einstellungssysteme nur noch schwer öffnen oder schliessen lassen, geben Sie einen Tropfen Öl auf die Hebelachse.
- Ersatzteile können bei Ihrem nächsten Black Diamond-Händler oder direkt bei Black Diamond erworben werden.

WARNUNG

Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Lampen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder ersetzt oder repariert. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Gewährleistungsausschluss:
Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (Beschädigung oder Abnutzung der Skikanten, Abnutzung von Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

IT ISTRUZIONI PER L'USO

BASTONCINI DA TREKKING

Tutti i bastoncini Black Diamond sono dotati dei nostri esclusivi sistemi di regolazione FlickLock® Pro o FlickLock®. Poiché questi meccanismi non si basano sull'azione di forze di frizione rotatorie, sono sistemi semplici e di veloce regolazione che evitano lo scorrimento delle sezioni del bastoncino.

UTILIZZARE IL MECCANISMO FLICKLOCK

Il sistema brevettato FlickLock è un meccanismo esterno a came, che quando chiuso unisce e blocca le sezioni del bastoncino in modo da formare una giunzione più resistente della sezione stessa (Figura 1).

Il modo migliore per aprire il FlickLock è di tenere il bastoncino come mostrato nella figura spingendo la leva a camma con il pollice (Figura 2).

Quando la leva è aperta, regolare la lunghezza del bastoncino all'altezza desiderata, quindi chiudere la leva in modo deciso.

REGOLARE LA TENSIONE DEL FLICKLOCK

Il FlickLock necessita di un corretto tensionamento per funzionare in modo appropriato. Se la sezione più bassa scivola non rimanendo nella posizione desiderata, aprire la leva e stringere la vite di regolazione di circa un quarto/mezzo giro, o fino a che il meccanismo blocchi lo scorrimento della sezione una volta che la leva è chiusa. Se risulta difficile far scattare la leva, allentare la vite di poco.

UTILIZZARE IL MECCANISMO FLICKLOCK PRO

Il sistema brevettato FlickLock Pro è un meccanismo esterno a camme che, quando chiuso, unisce e blocca le sezioni del bastoncino per formare una giunzione più forte della sezione stessa. Il modo migliore per aprire il FlickLock Pro è di tenere il bastoncino come mostrato nella Figura 3 spingendo la leva a camma con il pollice. Una volta che la leva è aperta, regolare la sezione più bassa secondo la lunghezza desiderata. Chiudere quindi la leva fermamente in modo che scatti sulla sezione più bassa. Questo permette di evitare che il FlickLock Pro si apra accidentalmente in caso di un forte ed improvviso carico laterale.

REGOLARE LA TENSIONE DEL FLICKLOCK PRO

La tensione del FlickLock Pro è prestabilita e generalmente non richiede regolazioni. Se per caso la sezione più bassa scivola non rimanendo nella posizione desiderata, aprire la leva e stringere la vite di regolazione (da un ottavo a un quarto di giro circa) fino a che il meccanismo blocchi lo scorrimento una volta che la leva è chiusa. Se risulta difficile far scattare la leva, allentare la vite di poco.

CONTROL SHOCK™

Alcuni bastoncini sono dotati del Black Diamond Control Shock, che riduce l'affaticamento dato dagli impatti del bastoncino con il terreno e controlla i contraccolpi e rimbalzi dovuti a tali impatti. Questo ammortizzatore elastomerico a 3 fasi utilizza un sistema ad aria compressa per controllare e assorbire i contraccolpi.

SOSTITUZIONE DELLE PUNTE

La maggior parte dei bastoncini da trekking sono dotati delle tradizionali punte Flex. Per toglierle, le punte Flex Tip devono essere scaldate (immergetele in acqua bollente) e tolte con delle pinze. Per inserire una punta nuova, spingere con forza la nuova punta Flex nella punta del bastoncino.

PULIZIA PERIODICA

Le sezioni inferiori possono staccarsi completamente dalla sezione superiore quando il FlickLock è aperto.

Per pulire l'impugnatura in sughero, utilizzare della carta vetrata impermeabile molto sottile e del sapone per le mani. Bagnare l'impugnatura e carteggiarla in modo uniforme. Mettere del sapone sulla carta vetrata e passarla sull'impugnatura con delicatezza. Risciacquare e far asciugare.

CONTROLLO/CURA E CONSERVAZIONE DEI BASTONCINI

Prima e dopo ogni utilizzo, verificare che il meccanismo di regolazione si apra e chiuda correttamente e che la giusta tensione.

- Assicurarsi che non ci sia nulla di deformato o rotto.
- Quando non si utilizza il bastoncino per lunghi periodi, il meccanismo del FlickLock deve essere aperto.
- Non mettere mai olio o silicone sulle sezioni del bastoncino – questo potrebbe provocare lo slittamento delle sezioni durante l'uso.
- Se il bastoncino dovesse bagnarsi durante l'uso, allungare le sezioni inferiori e farle asciugare completamente.
- Se il meccanismo FlickLock si apre/chiude con difficoltà, applicare una goccia di olio sul perno della leva e un'altra sotto la leva dove frziona in chiusura.
- Se il meccanismo FlickLock Pro si apre/chiude con difficoltà, applicare una goccia di olio sull'asse della leva dove questa incontra la fascia stringa tubo.
- Le parti di ricambio possono essere richieste al proprio rivenditore Black Diamond o contattare direttamente Black Diamond.

AVVERTENZE

Black Diamond Equipment non è responsabile per conseguenze dirette, indirette o accidentali o per qualsiasi altro tipo di danno sorto o risultante dall'uso dei suoi prodotti. Il cliente è responsabile per le proprie azioni e attività e per qualunque conseguenza che da queste risulti.

GARANZIA LIMITATA

Black Diamond Equipment garantisce per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti dell'originale acquirente che i propri prodotti siano privi da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per i prodotti da illuminazione la garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, rispedire il prodotto all'indirizzo indicato. Il prodotto sarà riparato o sostituito a discrezione di Black Diamond Equipment. Questa è l'estensione della responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia e, dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Black Diamond Equipment si riserva il diritto di richiedere prove e giustificatiche dell'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Esclusione di garanzia
I prodotti Black Diamond Equipment non sono coperti da garanzia per quanto riguarda il normale logorio (come ad esempio tagli provocati da lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc...), modifiche o esplicite non autorizzate, inadeguata manutenzione, manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia dà al cliente specifici diritti legali ai quali si possono aggiungere altri diritti che variano da Stato a Stato. Eccetto i casi citati in tale garanzia, Black Diamond Equipment non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, inclusa, ma non limitate a, implicite garanzia di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni Stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/conseguenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovracitate esclusioni non sono valide).

ES INSTRUCCIONES DE USO

BASTONES DE SENDERISMO

Todos los bastones All Black Diamond incorporan nuestros exclusivos sistemas de ajuste FlickLock® Pro o FlickLock®. Como estos mecanismos no dependen de fuerzas de fricción giratorias, son sistemas simples y rápidos de ajustar que nunca deslizan.

USO DEL MECANISMO FLICKLOCK

El patentado FlickLock es un mecanismo externo de leva que, cuando está cerrado, aprieta entre sí los tramos del bastón y forma una junta más fuerte que el propio tubo (Figura 1).

La mejor manera de abrir el FlickLock es sujetar el bastón como se muestra en la ilustración al tiempo que se abre la palanca de la leva empujándola con el pulgar (Figura 2).

Una vez abierta la palanca, ajusta el bastón a la longitud adecuada. Luego, cierra la palanca con firmeza de modo que el extremo de la palanca quede completamente plegado (sonará un clic).

AJUSTE DE LA TENSIÓN DEL FLICKLOCK

El FlickLock requiere una tensión correcta para que funcione de manera apropiada. Si el tramo inferior desliza sobre el superior, abre la planca y aprieta el tornillo de ajuste entre un cuarto de vuelta y media vuelta, o hasta que el mecanismo impida que el tramo inferior deslice cuando la palanca esté cerrada. Si resulta difícil cerrar la palanca, afloja un poco el tornillo.

USO DEL MECANISMO FLICKLOCK PRO

El patentando FlickLock Pro es un mecanismo externo de leva que, cuando está cerrado, aprieta entre sí los tramos del bastón y forma una junta más fuerte que el propio tubo. La mejor manera de abrir el FlickLock Pro es sujetar el bastón como se muestra en la Figura 3 al tiempo que se abre la palanca de la leva empujándola con el pulgar. Una vez abierta la palanca, ajusta el tramo inferior a la longitud adecuada. Luego, cierra la palanca con firmeza de modo que el extremo de la misma "encaje" sobre la pieza que rodea el bastón. Esto evitará que el FlickLock Pro se abra de manera accidental en caso de recibir una fuerte carga lateral.

AJUSTE DE LA TENSIÓN DEL FLICKLOCK PRO

La tensión del FlickLock Pro está preajustada y no debería precisar de ajustes. Sin embargo, si se deslizara el tramo inferior, abre la palanca y aprieta el tornillo de ajuste (entre un octavo y un cuarto de vuelta), hasta que el mecanismo impida que el tramo inferior deslice cuando la palanca esté cerrada. Si la palanca resulta difícil de cerrar, afloja una pizca el tornillo.

CONTROL SHOCK™

Algunos bastones van equipados con el mecanismo Control Shock de Black Diamond, el cual reduce la fatiga por impacto y controla el rebote del bastón. Este amortiguador de elastómeros en tres fases emplea un sistema de retorno de purgado de aire que controla el rebote.

CAMBIO DE LAS PUNTAS

La mayoría de los bastones de senderismo vienen con puntas Tech Tips de carburo, pero también se les pueden poner puntas de goma. Para quitar las puntas Tech Tips, giralas en sentido antihorario para desenroscarlas. Las puntas Tech Tips están diseñadas con un sistema que previene que se aflojen durante el uso y gracias a unas piezas de goma onduladas. Para desenroscar la punta hace falta girarla con mucha firmeza. Si no eres capaz de hacerlo con los dedos, deberás usar unos alicates. Para instalar las puntas nuevas, róscalas y déjalas bien apretadas, ya sea a mano o con alicates. Cuando las muescas onduladas hagan contacto con las ondulaciones de la punta, deberán hacer unos 4 o 5 clics al roscarlas hasta quedar bien prietas. La goma de las puntas debe quedar ligeramente aplastada cuando éstas estén apretadas por completo.

Algunos modelos de bastón vienen con Flex Tips tradicionales. Para quitar los Flex Tips hay que calentarlos (sumergiéndolos en agua hirviendo) y extraerlos tirando con unos alicates. Para ponerlos, hay que empujarlos con firmeza en el extremo del bastón.

LIMPIEZA PERIÓDICA

El tramo o tramos inferiores se pueden extraer por completo del tramo superior cuando el FlickLock está abierto.

Para limpiar las empuñaduras de corcho, usa un papel de lija, muy fino e impermeable, y una pastilla de jabón normal para manos. Humedece la empuñadura y líjala bien. Aplica jabón en el papel de lija y frota suavemente la empuñadura. Aclara y deja secar.

INSPECCIONES/CUIDADOS REGULARES Y ALMACENAMIENTO DE TUS BASTONES

Antes y después de cada uso, comprueba que los mecanismos de ajuste abran y cierren con suavidad y que tengan la tensión apropiada.

- Asegúrate de que no haya nada deformado o roto.
- Si guardas los bastones durante mucho tiempo, deja abiertos los mecanismos FlickLock.
- Nunca pongas aceite o silicona en los tramos del bastón, pues eso podría hacer que las puntas permitieran deslizar los tramos incluso con las palancas cerradas.
- En caso de que los bastones se mojen durante su uso, alarga los tramos inferiores para dejar que se sequen por completo antes de guardarlos.
- Si los mecanismos FlickLock se vuelven duros de abrir o cerrar, aplica una gotita de aceite en el pasador de la palanca, dónde ésta gira en su alojamiento.
- Si los mecanismos FlickLock Pro se vuelven duros de abrir o cerrar, aplica una gotita de aceite en el eje de la palanca, en el encuentro de la palanca y la pieza que abraza el bastón.
- Puedes adquirir piezas de repuesto de tu distribuidor Black Diamond o directamente de Black Diamond.

ADVERTENCIA

Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias, sean éstas directas, indirectas o accidentales, ni de cualquier otro tipo de daño que surja del uso de sus productos. El responsable de tus actos y actividades eres tú, así como de cualquier consecuencia que sea producto de los mismos.

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos en materiales y mano de obra. Para lámparas frontales nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta Garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

Exclusiones de la garantía:
No garantizamos Productos frente a desgastes y arañazos normales (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquís, desgaste de las suelas, etc.), modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso impropio, mantenimiento inapropiado, accidente, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta Garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta Garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que surjan o resulten del uso del Producto. Esta Garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

PT INSTRUÇÕES DE USO

BASTÕES DE CAMINHADA

Todos os bastões Black Diamond possuem o nosso sistema de regulação exclusivo FlickLock® Pro ou FlickLock®. Porque estes mecanismos não dependem de forças de atrito de rotação, são sistemas simples de ajuste rápido que nunca escorregam.

USO DO MECANISMO FLICKLOCK

O sistema FlickLock patenteado é um mecanismo externo de alavanca, que, quando fechado, aperta os tramos do bastão entre si para criar uma junta mais resistente que o próprio tubo (Figura 1).

A melhor maneira de abrir a FlickLock é segurar o bastão como mostra a ilustração, e empurrar a alavanca de abertura, com o polegar (Figura 2).

Uma vez aberta a alavanca, ajuste o comprimento desejado. Em seguida, feche a alavanca firmemente para que fique "encaixada" no bastão.

AJUSTE DA TENSÃO DO MECANISMO FLICKLOCK

O FlickLock requer uma tensão correcta para funcionar de forma adequada. Se o tubo da secção inferior escorregar, abra a alavanca e aperte o parafuso de ajuste entre um quarto e meia volta, ou até que o mecanismo não permita que o tubo deslize quando a alavanca está fechada. Caso se torne muito difícil fechar a alavanca, afrouxe um pouco o parafuso.

USO DO MECANISMO FLICKLOCK PRO

O F

Po otworzeniu dźwigni, można wyregulować kijek na pożądaną długość. Następnie należy ponownie mocno zacisnąć ramię dźwigni, aż do uzyskania charakterystycznego trzasku oznaczającego zaciśnięcie mechanizmu. Zatrzaśnięcie mechanizmu zapobiega przypadkowemu otwarciu się nawet przy dużych obciążeniach bocznych.

REGULACJA SIŁY ZACISKU FLICKLOCK PRO

Mechanizm FlickLock Pro jest ustawiony fabrycznie i nie wymaga regulowania siły zacisku. Jeśli jednak chcesz zwiększyć lub zmniejszyć się po zablokowaniu, należy otworzyć dźwignię zatrzaskową i dokręcić śrubę regulacyjną (o ok. 1/8 – 1/4 obrotu), aż do momentu kiedy mechanizm nie pozwala na przesuwanie się dolnego segmentu kijka po ponownym zatrzaśnięciu. Jeśli zatrzaśnięcie dźwigni wymaga zbyt dużej siły, należy nieznacznie poluzować śrubę regulacyjną.

CONTROL SHOCK™

Niektóre kijki firmy Black Diamond zostały wyposażone w system Control Shock, który redukuje siłę wstrząsów oraz zmniejsza siłę odbicia kijka. Ten trzy-fazowy elastometr, pochłaniający siłę uderzenia, wykorzystuje skompresowany powietrze w celu amortyzacji siły uderzenia.

WYMIANA KOŃCÓWEK

Większość kijków trekkingowych jest wyposażona w końcówki karbidowe Tech Tips. Opcjonalnie dostępne są również końcówki gumowe. Aby zastąpić końcówki Tech Tips należy odkręcić je w przeciwną stronę do ruchu wskazówek zegara. Końcówki Tech Tips zostały przylegają do falistej podkładki gumowej, która zapobiega przypadkowemu odpadnięciu podczas użytkowania. Przy odkręcaniu końcówki należy przytrzymać dużo siły, aby pokonać opór zabezpieczający podkładki. Może to się okazać jedynie przy użyciu dalców, jednak możliwe, że koniecznym będzie zastosowanie kombinerek. Aby zamontować nowe kijki należy użyć dalców lub kombinerek. Kiedy połączowana podkładka wejdzie w kontakt z gładkim końcówki należy bardzo mocno dokręcić końcówkę o kolejnych 4-5 kliknięć. Końcówki gumowe ponumy nieznacznie wystawać na boki po mocnym dokręceniu. Niektóre modele kijków trekkingowych zostały wyposażone w końcówki Flex Tips. W celu usunięcia końcówki Flex Tip należy ją podgrzać (zanurzyć we wrzącej wodzie) i ściągnąć za pomocą kombinerek. Nową końcówkę Flex Tip należy mocno wcisnąć na czubek kijka.

OKRESOWE CZYSZCZENIE

Dolny segment kijka może być całkowicie wyciągnięty z górnego segmentu po odkręceniu dolnego zatrzasku.

W celu wyczyszczenia korkowych uchwytów należy zastosować bardzo drobny papier ścierny oraz kostkę zwykłego mydła do rąk. Należy namoczyć uchwyt i dokładnie oczyścić go papierem ściernym. Mydła należy nałożyć na papier ścierny, a następnie delikatnie wcierać w uchwyt. Po zakończeniu czyszczenia, należy spłukać uchwyt wodą i dokładnie osuszyć.

REGULARNE SPRAWDZANIE, KONSERWACJA ORAZ PRZECHOWYWANIE KIJKÓW

Przed każdym użyciem należy upewnić się, że system zatrzaskowy działa jedynie, a jego siła zaciskania jest odpowiednio wyregulowana.

- Upewnij się, że żaden element nie jest zdeformowany lub pęknięty.
- Przy długotrwałym przechowywaniu należy pozostawiać mechanizmy FlickLock w pozycji otwartej.
- Nigdy nie należy nakładać smaru lub silikonu na segmenty kijków – może to spowodować przesuwanie się segmentów podczas użytkowania.
- Jeśli kijki zmokną podczas używania, należy wysunąć dolne segmenty/zatrzaski i wysuszyć przed ponownym użyciem.
- Jeśli mechanizm FlickLock otwiera się z trudnością, należy zaaplikować kropłę smaru na nit przy dźwigni zatrzaskowej oraz koleją kropłę pod dźwignią, w miejscu obrotu dźwigni przy obudowie.
- Jeśli mechanizm FlickLock otwiera się lub zamyka z trudnością, należy zaaplikować kropłę smaru na dźwigni w miejscu w którym dźwignia styka się z obręczą zaciskową.
- Części zamienne są dostępne u lokalnego dystrybutora Black Diamond lub bezpośrednio od firmy Black Diamond.

OSTRZEŻENIA

Firma Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z użytkowania, bezpośrednie, pośrednie, a także jakiekolwiek szkody wynikające z użytkowania jej produktów lub z nim związane. Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za wszystkie wykonywane czynności oraz ich konsekwencje.

OGRANICZONA GWARANCJA

Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres jednego roku od daty zakupu i przysługuje jedynie oryginalnemu nabywcy detalicznemu (Nabywcy). Gwarancja na nasze produkty (Produkty) obejmuje wady w materiale i wykonaniu zgodnie ze znanem produktu w momencie sprzedaży. W przypadku produktów oświetleniowych, gwarancja obowiązuje przez okres 3 lat. Jeśli Nabywca uzyska dowód zakupu z datą i defektem, powinien zwrócić go w miejscu zakupu. Jeśli nie jest to możliwe, należy odesłać Produkt na załączony adres. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony zgodnie z naszym uznaniem. Takowe to działanie naprawcze będzie jedyną i wyłączną gwarancją Gwarancji, a po upłynięciu stosowanego okresu gwarancyjnego zobowiązanie to wygasa. Firma zastrzega sobie prawo do zażądania dowodu zakupu w przypadku wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

Wyłączenia obowiązywania gwarancji:

Wzdzielana przez nas firmy gwarancja nie obejmuje zwykłego zużycia oraz wad Produktów do przykładu zarysowania lub zużycia krawędzi nart, uszczu podeszwy itp.), uszkodzeń spowodowanych ich modyfikacją lub przeróbką, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprawidłową konserwacją, wypadkiem nieprawidłowym obsługą, zaniedbaniem, uszkodzeniem lub wykorzystywaniem Produktu do celów, do których nie jest on przeznaczony. Niniejsza Gwarancja przyznaje nabywcy określone prawa; mogą mu jednak przysługiwać również dodatkowe uprawnienia określone przepisami obowiązującymi w danym kraju. Jeżeli w treści niniejszej Gwarancji nie określono wyraźnie inaczej, nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody bezpośrednie, pośrednie bądź uboczne, a także wszelkie inne szkody, jakie mogłyby wynikać lub być związane z użytkowaniem Produktu. Niniejsza Gwarancja zastępuje wszelkie inne gwarancje, bezpośrednie bądź domyślne, w tym gwarancje dotyczące możliwości sprzedaży lub przydatności do konkretnego celu. Niektóre kraje nie dopuszczają ograniczenie odpowiedzialności w odniesieniu do gwarancji ubocznych lub związanych z użytkowaniem produktu nie jest możliwe bądź może obowiązywać w określonych wypadkach podczas okresu gwarancyjnego, tak więc powyżej określone ograniczenia mogą nie dotyczyć konkretnego użytkownika.

[CZ] NÁVOD K UŽÍVÁNÍ

TREKKINGOVÉ HOLE

Všechny hole Black Diamond mají stavitelný systém FlickLock® Pro nebo FlickLock®. Tato technologie nespolehlá na rotační třenì, proto se jedná o jednoduchý a bezpečnější systém.

POUŽÍVÁNÍ MECHANISMU FLICKLOCK

FlickLock je patentovaný vnější jistící mechanismus. Při jeho zajištění dojde k přitlačení čistí hole k sobě, a tím se vytvoří pevné spojení, které je odolnější než každá trubka hole zvlášť (Obr. 1).
Nejlepší způsob odjištění FlickLocku je uchopit hůl (vyobrazeno na ilustraci) a palcem tlačit na páčku mechanismu (Obr. 2).
Jakmile je páčka v otevřené poloze, můžete pohodlně nastavit požadovanou délku. Pak dobře zavřete páčku směrem k hůlce, aby se úplného „cvaknutí".

NASTAVENÍ ODPOVU FLICKLOCKU

Aby FlickLock fungoval, musí mít správné nastavený odpor. Pokud se spodní část hole začne samovolně zasouvat, otevřete páčku a dotáhněte kroužek o čtvrt až půl otáčky. Je-li šroub pobře dotažený, nebude se spodní díl hole zasouvat. Pokud se páčka bude příliš těžko uzavírat, šroubek naopak mírně povolte.

POUŽÍVÁNÍ MECHANISMU FLICKLOCK PRO

FlickLock Pro je patentovaný vnější jistící mechanismus. Při jeho zajištění dojde k přitlačení čistí hole k sobě, a tím se vytvoří pevné spojení, které je odolnější než každá trubka hole zvlášť. Nejlepší způsob odjištění FlickLocku Pro je uchopit hůl (viz Obr. 3) a palcem tlačit na páčku mechanismu až do otevření. Jakmile je páčka v otevřené poloze, můžete pohodlně nastavit požadovanou délku. Pak páčku mechanismu dobře zavřete až do úplného „cvaknutí". FlickLock Pro je tak zajištěn, a nehrozí náhodné otevření při silném bočním namáhání.

NASTAVENÍ ODPOVU FLICKLOCKU PRO

FlickLock Pro je má přednastavený odpor, který by se neměl upravovat. Pokud se spodní část hole začne zasouvat, otevřete páčku a dotáhněte korekční šroub o osminu až čtvrtinu otáčky. Je-li šroub dobře dotažený, spodní díl hole se nebude zasouvat. Pokud se páčka bude příliš těžko uzavírat, šroubek naopak mírně povolte.

CONTROL SHOCK™

Některé trekingové hole Black Diamond jsou vybaveny technologií Control Shock. Slouží k omezuje únavu z nárazů a zároveň tvrdnutí odskoky hole. Tento třístupňový elastomerický tlumič využívá proudění vzduchu ke kontrole odskoku.

VÝMĚNA HROTŮ

Většina trekingových holí je dodávána s karbidovými Tech Tip hroty, jako dodatečné příslušenství lze pořídit gumové koncovky. K uvolnění Tech Tip hrotů je třeba je odšroubovat proti směru hodinových ruček. Hroty Tech Tip jsou opatřeny vlnovým zámkem, který zabraňuje ztrátě hrotu při uzívání. Pro překonání tohoto zámku je nutné hroty odšroubovat s dostatečnou silou. Po ukončení je třeba je odšroubování budete potřebovat klešté. Nové hroty nainstalujete našroubováním rukou nebo kleštěmi. Jakmile došroubujete k vlnovému zámku, je potřeba šroubovat, dokud neucítíte „– 5 kliknutí. Gumové koncovky by měly být při pevném nasunutí mírně vystouplé.
Některé modely holí mají tradiční hroty Flex Tip. K odstranění hrotů Flex Tip je potřeba tepło (ponoření do vrouci vody) a následné stažení kleštěmi. Nové hroty Flex Tip je potřeba pevně nasunout na konec hole.

PRAVIDELNÉ ČISTENÍ

Dolní část hole lze zcela vyjmout, pokud je systém FlickLock otevřený. K čištění korkových gripů použijte nejjemnější sandpapír a mírně vlhký papír a obyčejné mýdlo na ruce. Namočte grip a jemně očistěte smirkovým papírem, pak naneste mýdlo na papír a vetřete do gripu. Dobře omyjte a nechte vyschnout.

PRAVIDELNÁ KONTROLA, ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

Před a po každém užití zkontrolujte, zda se zamykací mechanismus otevírá a zavírá správně a má dobře nastavený odpor.

- Ujistěte se, že žádná část není deformovaná nebo znečená.
- Při dlouhodobém uskladnění mějte uvolněný zamykací mechanismus.
- Nikdy nenanášejte olej nebo silikon na jednotlivé týčové díly.
- Pokud se hole při užívání namočí, nechte je roztažené v maximální délce a pevně uskladněním nechte vyschnout.
- Pokud je FlickLock mechanismus při zavírání a otevírání hodně tuhý, naneste kapku oleje na pant.
- Pokud je FlickLock Pro mechanismus při zavírání a otevírání hodně tuhý, naneste kapku oleje na kroužek.
- Náhradní díly lze zakoupit u vašeho místního dealera Black Diamond nebo objednat přímo z Black Diamond.

WARRANTY

Společnost Black Diamond není odpovědna za přímé, nepřímé nebo náhodné důsledky nebo jiné poškození, které může vzniknout v důsledku užívání produktu. Jste zodpovědní za své vlastní činy a za svá rozhodnutí. Před užitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním, které se pojí s užíváním produktu.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruka platí po dobu jednoho roku od data zakoupení, pokud není jinak určena záhorem. Našemu odběrateli zaručujeme pouze dodávku zboží bez defektu materiálu a bez defektní řemeslné práce. Na čelové lampy je záruka 3 roky. Pokud naleznete skrytý defekt, vraťte nám produkt a my vám zašleme nový v souladu s následujícími podmínkami: Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo jeho nesprávné skladování, modifikace nebo poškození. Tato záruka poskytuje určitá práva a je možné, že podmínky záruky v daném státě mohou být jiné. Nejsme odpovědní za poškození produktu, které vzniklo vlastním používáním.

Výjimky ze Záruky:

Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení (např.: porušení hran při lyžování, odérky způsobené užíváním, ochoření podrážky, atd.), dále se nevztahuje na neautorizované úpravy nebo na produktu, poškození nevhodným používáním nebo nevhodnou údržbou, poškození způsobené nehodou, špatným používáním, nedbalostí, nebo pokud byl produkt použit způsobem, ke kterému nebyl určen. Tato záruka vám garantuje určité práva. Mimo výše uvedené podmínky, je možné, že neneseme odpovědnost za přímé, nepřímé nebo náhodné vzniknutí škody, které je výsledkem užívání produktu. Tato záruka nahrazuje ostatní záruky, ať už výslovné nebo implikované (některé země nepovolují vyloučení implikovaných záruk nebo omezení následných poškození v případě používání v próbehu implikované záruky, takže je možné, že se na vás výše uvedená výjimka nevztahuje).

[SK] NÁVOD NA POUŽITIE

TREKINGOVÉ PALICE

Všetky palice Black Diamond sú vybavené nastaviteľným mechanizmom FlickLock® Pro alebo FlickLock®. Pre viac informácií navštívte www.blackdiamond.com.

POUŽITIE MECHANIZMU FLICKLOCK

Patentovaný vonkajší mechanizmus. Pri jeho zajistení dochádza k pritlačeniu častí hole k sebe, a tým sa vytvorí pevné spojení, ktoré je odolnejší ako každá trubka hole zvlášť. Najlepší spôsob odistenia FlickLocku je uchopiť hrot (viz Obr. 3) a palcom tlačiť na páčku mechanizmu ad do otevření. Jakmile je páčka v otevřené poloze, můžete pohodlně nastavit požadovanou délku. Pak páčku mechanizmu dobře zavřete až do úplného „cvaknutí". FlickLock Pro je tak zajištěn, a nehrozí náhodné otevření při silném bočním namáhání.

NASTAVENIE ODPORU FLICKLOCKU PRO

Mechanizmus FlickLock Pro je predpätý s predpätím, ktorý by sa nemal upravovať. Ak sa spodná časť palice začne posúvať, otvorte palicu a dotiahnite korekčný šrub o osminu až štvrtinu otáčky. Je-li šroub dobře dotažený, spodní díl hole se nebude zasouvat. Pokud se páčka bude příliš těžko uzavírat, šroubek naopak mírně povolte.

CONTROL SHOCK™

Niektoré palice sú vybavené systémom Black Diamond Control Shock, ktorý znižuje únavu z otrasov a reguluje pruženie palice. Tento trojstupňový elastomérny tlmič zabezpečuje kontrolované odpruženie palice prostredníctvo vzduchového tlmenia.

VÝMENA HROTU

Väčšina trekingových palíc je vybavená karbidovými hrotmi Tech Tips a voliteľne aj gumenými hrotmi. Hroty Tech Tips odmontujete tak, že ich vyšrubujete proti smeru hodinových ručičiek. Hroty Tech Tips majú pružinový systém, ktorý prostredníctvom gumenej vlnovky zamedzuje ich uvoľneniu počas používania. Pre odstránenie hrotu navedenega jamstva ne prevzemamo nobene odgovornosti za neposeredne, posredne ali naključne posledice oz. kakršnekoli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo naših izdelkov. Ta garancija velja nameto vseh drugih izjavljenih garancij, tako izrečenih kot tistih, ki veljajo kot implicirane garancije za običajno komercialnost ali zmožnost uporabe za določen namen. (Nekatere države ne dopuščajo izključitve ali omejitve garancije za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. za kakršnokoli drugo škodo, tako da morda zgornja imenovana klavzula izključitve ne drži za vse ali vsaj ne v polnem obsegu.)

[SI] NAVODILA ZA UPORABO

POHODNIŠKE PALICE

Vse Black Diamondove palice uporabljajo patentiran FlickLock® Pro ali FlickLock® nastavitveni sistem. Ker se ta sistema ne opirata na rotacijske sile trenja, so palice lahko in hitro nastavljive in nikoli na zdrsnejo.

UPORABA FLICK LOCK MEHANIZMA

Patentirani FlickLock je zunanji zagozditveni mehanizem. Ko je zaprt, stisne cevi palice skupaj, tako da je vez celo močnejša od cevi samih

finom szemcsével, vízálló csiszolópapírt és hagyományos szappant. Nedvesítsük meg a markolatot és csiszoljuk meg alaposan. Szappanozzuk be a markolatot a csiszoló papír, és gyengéden dörzsölje vele a markolatot. Öblítsük le, és hagyjuk megszáradni.

A TÜRABOT RENDSZERES FELÜLVIZSGÁLATA / ÁPOLÁSA ÉS TÁROLÁSA

Minden használat előtt és után is ellenőrizzük le, hogy rögzítő szerkezetek könnyen nyithatók, zárhatók, és kifogástalan állapotban vannak.

- Bizonyosodjunk meg, hogy semelyik alkatrész nem törött, vagy deformálódott.
- Hosszabb tárolás esetén a FlickLock gyorszárat lazítsuk meg, hogy ne legyen feszes.
- Soha ne kenjük a bot tagjait olajjal, szilikonnal, mert ez a tagok használat közbeni összecsúszásához vezethet.
- Ha a bot használat közben nedves lett, használat után hűzzuk ki az alsó tagot a maximális hosszára, és hagyjuk megszáradni tárolás előtt.
- Ha a FlickLock gyorszár nehezen nyitható, zárható, kenjük meg a rögzítő kar csapját egy csepp olajjal, majd alatta is, ahol a kar a műanyag házon fordul.
- Ha a FlickLock Pro gyorszár nehezen nyitható, zárható, kenjük meg a rögzítő kar lengelyét egy csepp olajjal, ahol a kar a műanyag billenőszerkezet érintkezik.
- A szükséges alkatrészeket a márka hivatalos forgalmazóitól, vagy közvetlenül a Black Diamond szerezhetjük be.

FIGYLEEM!

A Black Diamond Equipment nem vállal felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetett, közvetlen, vagy akár véletlen kárért, bármilyen más kárért. Ön felel a saját tetteiért és cselekedeteiért, valamint az esetleges megrendelésekre eredő következményekért is.

GARANCIA

Termékeink esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk a termék első vásárlójának ez a, hogy a termékek anyag, ill. gyártási hibamentesek. A fejlámpáinkra 3 év garanciát vállalunk. Amennyiben a vásárló rejtett hibát fedez fel, a hibás terméket juttassa vissza a vásárlás helyszínére. Amennyiben ez nem lehetséges, küldje vissza a terméket az alábbi címünkre. Javítjuk vagy kicseréljük. Ez a garanciavállalás az egyetlen és kizárólagos szavatosságunk. Ez a szavatosság az egyetlen és kizárólagos szavatosságunk. Ez a garancia kizárólag az az, ami a termékre vonatkozik. Ez a garancia kizárólag az az, ami a termékre vonatkozik. Ez a garancia kizárólag az az, ami a termékre vonatkozik